

.....  
**May be Bach**

**6 > 21 mai 2024<sup>#1</sup>** > festival Bach de Lyon

**Chapelle de l'Hôtel-Dieu**  
.....



## Conditions d'accès

**Entrée 20 € | Tarif réduit 10 €** > étudiants, minima sociaux, handicapés et leur accompagnant, personnels des HCL | **Gratuit - 18 ans**

**Pass 4 entrées > 75 € - Tarif réduit 35 €**

**Pass intégral > 100 € - Tarif réduit 50 €**

Conférence en libre participation

**Placement libre** > Places réservées pour les enfants ou les personnes handicapées et leur accompagnant, sur demandes effectuées par mail 48 heures avant chaque spectacle.

## Renseignements & réservations

[www.les-saoneurs.com](http://www.les-saoneurs.com) | [les.saoneurs@gmail.com](mailto:les.saoneurs@gmail.com) | +33 (0)7 68 19 39 85

## Mécénat

Faire un don aux *Les Saôneurs*, c'est au-delà du bénéfice d'une réduction fiscale, soutenir notre action de diffusion originale des musiques savantes par un collectif d'artistes enthousiastes et plein d'entrain.

**Ainsi pour chaque don de 100 €, il vous en coûtera 34 € après déduction fiscale et nous vous offrirons une invitation** pour vous ou la personne que vous aimeriez inviter à un concert des Saôneurs.



**17, montée de l'Observance > 69009 Lyon**

RNA W691102875 - Siret 890 312 861 00028 - Ape 9001Z

Licences > PLATESV-D-2021 / 2-001019 / 3-001020

## **Direction de la publication > Les Saôneurs, collectif d'artistes**

François Guerrier, *délégué artistique* | Simon Lanher, *trésorier* | Jérôme Verghade, *secrétaire général*

**Crédits photos** : Marie-Ève Brouet | Elise Lesage | Martin Chiang | Gilles Framinet | Jean-Baptiste Millot | Guillaume Mousson | Hugo Sainte-Rose | Jérôme Verghade

**Textes** : Elise Lesage | Kaori Yugami | Sergueï Piotrovitch d'Orlik | François Guerrier | Florestan de Marucaverde

**Maquette** : Jérôme Verghade

# May be Bach 2024<sup>#1</sup>

---

Un festival consacré à Johann Sebastian Bach au cœur de la ville de Lyon ne s'est pas vu souvent, de mémoire de mélomane !

C'est tout naturellement par amour pour cet immense musicien que *Les Saôneurs* relèvent le défi de concevoir pour le public lyonnais une programmation qui lui soit entièrement consacrée : six concerts et une conférence, les trois premiers lundis et mardis du mois de mai, dans l'écrin baroque de la chapelle de l'Hôtel-Dieu.

Les membres de notre collectif ont imaginé pour cette première édition une fantaisie sur l'œuvre instrumentale immense que le père de la musique occidentale nous a laissé, de la sincérité du seul instrument, de l'intimité du salon de musique jusqu'au foisonnement virtuose des concerti.

Des moments forts : l'intégrale des suites pour violoncelle seul précédée d'une conférence sur l'entourage féminin de Bach seront proposées en ouverture. Dès le lendemain, les musiciens du collectif *Les Saôneurs*, réunis au grand complet pour la première fois, vous offriront de beaux concerti à l'italienne.

La deuxième semaine sera l'occasion d'écouter, tant au clavecin qu'au violon et au théorbe, les ruisseaux d'influence qui ont nourri l'esprit si inspiré de Bach et de comprendre l'environnement sonore qui l'entourait : l'alliance des cultures sera une évidence !

Enfin une promenade dans l'univers magique de la flûte traversière, ainsi qu'un récital de l'extraordinaire claveciniste Pierre Hantai, électron libre, viendront poser un point d'orgue à ce voyage musical unique auquel nous vous attendons nombreux !

François Guerrier, *délégué artistique des Saôneurs*

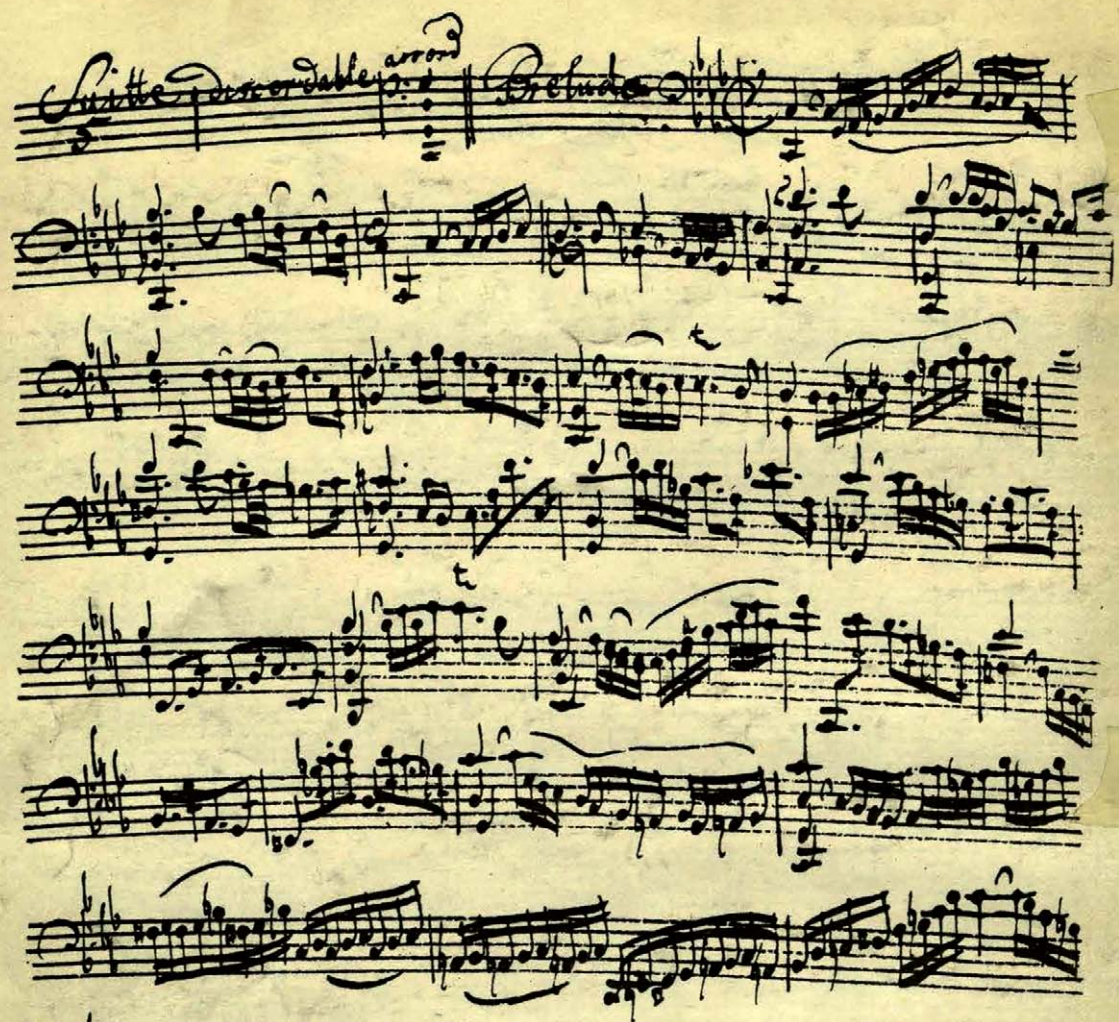
Si la haute et belle figure d'Anna Magdalena Bach, compagne du génie, est chère à de nombreux mélomanes, sa personne, sa vie même demeurent insaisissables. Après une trop brève carrière de chanteuse, elle fut vingt-huit années durant l'admirable épouse de Bach et la mère de treize de ses enfants. Mais elle ne fut pas la seule au nombre des femmes proches du musicien. Il y eut aussi la première épouse de Jean-Sébastien, Maria Barbara, qui devait lui donner sept enfants en douze années d'union. Et aussi les filles du compositeur, les parentes, les amies et les collaboratrices.

Certes les sources historiques sont ténues – les Bach n'étaient pas des « people » et l'on écrivait peu sur eux – mais la recherche progresse ! Au fait des découvertes les plus récentes, si modestes soient-elles, Philippe Lesage, représentant pour la France de la Société Bach Internationale – la *Neue Bachgesellschaft* de Leipzig – s'efforcera de reconstituer pour nous les éléments d'une mosaïque disparue, mais ô combien attachante.



Passionné de civilisation allemande et d'histoire de la musique, Philippe Lesage est l'auteur de la première biographie en français de la seconde épouse de Bach publiée aux Éditions Papillon à Genève sous le titre *Anna Magdalena Bach et l'entourage féminin de Jean-Sébastien Bach*.

Depuis 2007, Philippe Lesage joue un rôle actif au sein de la Société Bach Internationale, la *Neue Bachgesellschaft* de Leipzig, dont il est aujourd'hui, avec son épouse Elise, le représentant officiel en France.



# L'entourage féminin de Bach

Philippe Lesage, *conférencier*

lundi 6 mai - 17h30

Les six suites pour violoncelle seul de Johann Sebastian Bach restent dans l'histoire de la musique un monument qui sublime l'instrument d'assonance italienne. Composées à Köthen dans les années 1722 - où Bach est maître de chapelle à la cour du prince Léopold d'Anhalt-Köthen - le violoncelle n'a pas encore supplanté la viole de gambe dans la pratique instrumentale des cordes graves. De forme stricte, elles prennent modèle sur la suite de danses française, mais dépassent ce cadre dans leur construction musicale pour sublimer les possibilités du nouvel instrument à quatre cordes - et cinq pour la dernière suite du cycle.

En ouverture du festival *May be Bach*, Maguelonne Carnus-Gourgues et Hager Hanana ont choisi de présenter cette intégrale sur des violoncelles montés à l'ancienne, avec cordes en boyaux, pour donner à entendre ces œuvres comme sorties de leur écrin originel, et de rendre toujours vivante la musique ancienne.

---

**Suite pour violoncelle n°1 en Sol M. BWV 1007**

*Prélude, Allemande, Courante, Sarabande, Menuet I & II, Gigue*

**Suite pour violoncelle n°2 en ré m. BWV 1008**

*Prélude, Allemande, Courante, Sarabande, Menuet I & II, Gigue*

\*\*\*

**Suite pour violoncelle n°3 en Do M. BWV 1009**

*Prélude, Allemande, Courante, Sarabande, Bourrée I & II, Gigue*

**Suite pour violoncelle n°4 en Mi b M. BWV 1010**

*Prélude, Allemande, Courante, Sarabande, Bourrée I & II, Gigue*

\*\*\*

**Suite pour violoncelle n°5 en ut m. BWV 1011**

*Prélude, Allemande, Courante, Sarabande, Gavotte I & II, Gigue*

**Suite pour violoncelle piccolo n°6 en Ré M. BWV 1012**

*Prélude, Allemande, Courante, Sarabande, Gavotte I & II, Gigue*



# Bach cello suites

Maguelonne Carnus-Gourgues & Hager Hanana  
*violoncelles baroques*

lundi 6 mai – 20h30

C'est à Köthen, principauté calviniste du centre de l'Allemagne, où la musique est interdite au culte dominical, que Bach compose ses plus brillantes œuvres orchestrales, pour la cour du prince-mécène et excellent musicien Léopold d'Anhalt-Köthen entre 1717 & 1723. Dans ce formidable laboratoire musical, Bach explore avec une allégresse créative et en toute liberté son art, affirmant avec une variation instrumentale hors du commun la forme *concerto* qui se développera jusqu'à nos jours. Naîtront à Köthen les suites pour violoncelle, les sonates et partitas pour violon, les concertos brandebourgeois ou les concertos pour violon entre autres...

Nous ne savons pas précisément quels furent les destinataires de ces œuvres, même si nous supposons qu'il s'agit de l'entourage du maître de musique ; familial, étudiant, princier... averti en tout cas, au vu de la virtuosité ou de la complexité des partitions.

Un florilège que le collectif *Les Saôneurs* au grand complet vous fait découvrir avec un enthousiasme non dissimulé !

---

**Concerto brandebourgeois n°IV en Sol M. BWV 1049**

*Allegro - Andante - Presto*

**Concerto pour deux violons en ré m. BWV 1043**

*Vivace - Largo ma non tanto - Allegro*

**Concerto pour deux clavecins en Do M. BWV 1061**

*Allegro - Adagio ovvero Largo - Fuga*

**Concerto imaginaire en Ré M.**

*Sinfonia de la cantate BWV 42 - Air & Gigue de la suite d'orchestre BWV 1068*





# Concerti à divers instruments

## *Les Saôneurs*

Marie Lerbret & Augustin D'Arco, *flûtes*

Minori Deguchi, Yoko Kawakubo, Simon Pierre & Xavier Sichel, *violons*

Ugo Gianotti, *alto*

Hager Hanana, *violoncelle*

Louise Bouedo, *violone*

Kaori Yugami & François Guerrier, *clavecins*

mardi 7 mai – 20h30

Johann Sebastian Bach nous émerveille encore aujourd'hui par la profondeur de sa musique. Cela ne vient pas de nulle part : on sait qu'il a recopié beaucoup d'œuvres tout au long de sa vie, car les partitions d'auteurs contemporains et anciens circulaient abondamment en son temps. Toutes ces musiques tant allemandes qu'italiennes ou françaises l'ont intimement influencé et ont forgé les bases de son propre style.

*Les ruisseaux qui mènent à Jean-Sébastien Bach* est un récital de la claveciniste franco-japonaise Kaori Yugami, membre fondatrice des *Saôneurs*, qui met en lumière les parentés entre la musique du cantor et celle de ses modèles.

Au gré d'une promenade musicale entre France et Allemagne vous pourrez y entendre non seulement ses propres œuvres mais aussi celles de ses prédécesseurs ou de ses contemporains - Louis Couperin, Froberger, Buxtehude et Reincken, comme pour illustrer la multitude des petits ruisseaux qui ont mené à lui, Bach signifiant « ruisseau » en allemand, un voyage à travers l'Europe au fil du temps.

---

**Louis Couperin** › ca.1626-1661

**Suite en Sol** › *Prélude, Allemande, Courante, Sarabande, Passacaille*

**Johann Adam Reincken** › 1643-1722

**Die Mayerin** › Partite sopra l'aria *Schweiget mir von Weiber nehmen*

**Dieterich Buxtehude** › ca.1637-1707

**Præludium en sol m.** BuxWV 163

**Johann Jakob Froberger** › ca.1616-1667

**Toccata en ré m.** › libro secondo 1649 - FbWV 102

**Johann Sebastian Bach** › 1685-1750

**Suite française en ré m.** BWV 812 › *Allemande, Courante, Sarabande*

**Toccata en Ré M.** BWV 912



# Les ruisseaux qui mènent à Bach

Kaori Yugami, *clavecin*

lundi 13 mai – 20h30

On connaît bien le talent d'organiste et de claveciniste de Johann Sebastian Bach qui maîtrisait les instruments à clavier à la perfection, selon les écrits de ses contemporains.

Mais il chantait aussi, jouait de la viole de gambe et encore plus volontiers du violon.

Le duo *Cordes-Liées*, formé par Enesh Dzhanykova et Pierre-Baptiste Brioude, nous propose de feuilleter un manuscrit imaginaire qui aurait pu se trouver dans la bibliothèque du cantor de Leipzig, à la disposition des membres du foyer. Car les moments de distraction de la famille Bach se passaient rarement de musique.

Les auteurs choisis sont des maillons fondamentaux de la culture violonistique de l'époque, et il ne serait pas étonnant que Bach, en homme éclairé, parfaitement informé de ce qui se pratiquait en son temps, les ait joués lui-même. Comme une source qui aboutira à la composition des fameuses *Sonates & Partitas pour violon seul*.

---

### **Johann Sebastian Bach › 1685-1750**

**Sonate pour violon et basse continue en mi m. BWV 1023**

### **Tomaso Albinoni › 1671-1751**

**Sonate pour violon et basse continue en la m.**

### **Johann Sebastian Bach**

**Prélude en do m. BWV 999**

### **Georg Philipp Telemann › 1681-1767**

**Fantasia pour violon seul n°4 en Ré M.**

### **Philip Friedrich Böddecker › 1607-1683**

**Sonate pour violon et basse continue en ré m.**

### **Johann Sebastian Bach**

**Transcription pour luth du prélude en Sol M.  
de la suite pour violoncelle BWV 1007**

### **Heinrich Ignaz Franz Biber › 1644-1704**

**Sonate du rosaire n°3 en si m. - *la Nativité***

### **Johann Hieronymus Kapsberger › 1581-1650**

**Toccatà prima**

### **Henry Eccles › 1670-1742**

**Sonate en sol m.**



Du violon chez les Bach...

***Cordes-Liées***

Enesh Dzhanykova, *violon*

Pierre-Baptiste Brioude, *théorbe & archiluth*

mardi 14 mai – 20h30

## **Le vent est un souffle, la flûte en est le son...**

Les sonates pour flûte traversière et clavecin de Johann Sebastian Bach ne forment pas un corpus cohérent comme celles pour violon ou pour viole de gambe, mais semblent plutôt avoir été composées au gré des rencontres. Elles témoignent de l'évolution de l'art du cantor de Leipzig au gré des années 1724 à 1741 - alors qu'il était musicien d'église - que ce soit la célèbre *sonate en si mineur* savamment construite dans le style contrapunctique, ou la gracieuse *sonate en Mi Majeur* qui explore les contours du style galant en vogue à la cour de Prusse. Il est probable qu'elles aient été composées pour des interprètes emblématiques de ce temps, comme l'illustre français Buffardin, ou encore pour Michael Gabriel Fredersdorf, confident et agent secret du roi Frédéric II, tous deux amateurs virtuoses passionnés par la flûte.

La chaleur du jeu d'Amélie Michel, professeure au CNSMD de Lyon, et la clarté de François Guerrier, délégué artistique du collectif *les Saôneurs* nous promènent, au gré de leur fantaisie, dans l'univers chaleureux de la flûte traversière baroque, ancêtre de la flûte moderne, pour retrouver tant sur la forme que par les sonorités, l'essence même de la musique chambriste du XVII<sup>ème</sup> siècle. Un rare moment d'intimité...

---

### **Sonate en Mi M. BWV 1035**

*Adagio ma non tanto - Allegro - Siciliano - Allegro assai*

### **Prélude & Fugue en Mi M. BWV 878**

**Choral** *Nun komm, der Heiden Heiland* **BWV 659**

**Trio super** *Herr Jesu Christ, dich zu uns wend* **BWV 655**

**Partita VI en mi m. BWV 830** > *Toccata*

### **Sonate en si m. BWV 1030**

*Andante - Largo e dolce - Presto - Allegro*



# Dialogue avec une flûte...

Amélie Michel, *flûte traversière baroque*  
François Guerrier, *clavecin*

lundi 20 mai – 20h30

*Maybe Bach ?*

*Carte blanche à Pierre Hantaï*

### **Peut-être Bach ?**

Il faudra passer le porche de la chapelle de l'Hôtel-Dieu au soir du mardi 21 mai pour le savoir !

En conclusion de cette première édition du festival *May be Bach*, le claveciniste Pierre Hantaï réservera jusqu'au dernier moment la surprise complète de son programme. Une véritable philosophie où l'artiste décide des œuvres qu'il joue au fil de l'inspiration, sur l'instant, en dialogue perpétuel avec son public.

Orphée du chant du clavecin doté d'une fantaisie électrique, celui qui a poussé l'art du récital à son apogée nous rendra visite à Lyon pour un moment d'exception !



Pierre Hantaï joue la copie d'un clavecin signé Christian Vater de 1738, conservé au *Germanisches Nationalmuseum* de Nuremberg - 2 claviers et 2x8' - réalisée à Barbaste en 2003 par le facteur Philippe Humeau et décoré à la sanguine par Florence Humeau, par courtoisie de François Guerrier.





# Maybe Bach ?

Pierre Hantaï, *clavecin*

mardi 21 mai – 20h30

# La Chapelle de l'Hôtel-Dieu

La Chapelle de l'Hôtel-Dieu, construite au 17<sup>e</sup> siècle avec l'Hôtel-Dieu des Quatre-Rangs, participe des édifices emblématiques du patrimoine hospitalier français.

Achevée en 1655 à l'emplacement de l'hôpital médiéval où exerça François Rabelais de 1532 à 1534, sa construction a été financée par les marchands drapiers et les recteurs de l'Hôtel-Dieu. Dans l'urbanisme lyonnais d'alors, cet hôpital participait d'un mouvement d'affirmation du pouvoir laïc avec l'hôpital de la Charité, la Loge du Change et l'Hôtel de Ville.

Les Hospices Civils de Lyon, créés en 1802, ont restauré la chapelle tout au long du 19<sup>e</sup> siècle, avec dans le chœur trois nouveaux tableaux, dans la nef la chaire baroque de l'ancien couvent des Carmes Déchaussés, et la recréation des boiseries et des vitraux.

Surtout, accompagnant la restauration des chapelles latérales, Alexandre Denuelle a peint en 1868 un grand décor en trompe-l'œil qui recouvre toutes les surfaces de la chapelle, et lui donne aujourd'hui son originalité. Créé en harmonie avec l'architecture, il reprend des motifs sculptés sur la façade et la porte, réhausse les arêtes de liserés d'or, et inclut des peintures d'Antoine Sublet et de Jean-Baptiste Chatigny.

Classée **Monument Historique** en 1941, lieu de recueillement des sœurs hospitalières et de baptême, pour plus de 30 000 enfants entre 1945 et 1975, la chapelle suscite un fort attachement des lyonnais.

Au début du 21<sup>e</sup> siècle, tandis que la noirceur des murs témoignait de 150 ans d'oubli et de poussières de chauffage, les Hospices Civils de Lyon, sous l'impulsion du Pr Claude Lapras, ont entrepris de restaurer intégralement la chapelle.

Le projet *Réinventer la Chapelle*, mené par les Hospices Civils de Lyon avec leurs partenaires, vise à restaurer la chapelle, à la faire découvrir par des visites guidées et des expositions, et à l'animer d'un programme culturel tout au long de l'année, en particulier les concerts du collectif *Les Saôneurs*, qui vous invitent à découvrir en même temps la chapelle, des artistes de haute-volée, et un programme musical ambitieux.

Les travaux, dont la maîtrise d'œuvre est confiée à Didier Repellin, architecte en chef des monuments historiques, ont débuté en 2012. Cette restauration, distincte de celle du Grand Hôtel-Dieu, est rendue possible par les mécènes et les donateurs auprès de la *Fondation du Patrimoine*, qui accompagne les participations de l'État et de la Ville de Lyon.

À la chapelle, édifice consacré, se déroulent également des activités culturelles, et les bénévoles de la basilique Saint-Bonaventure vous accueillent du mardi au dimanche de 14h30 à 18h30.

Sergueï Piotrovitch d'Orlik, *responsable de la mission Culture & Patrimoine Historique des Hospices-Civils-de-Lyon*



## Réinventer la Chapelle

Hospices Civils de Lyon,  
*Mission Culture & Patrimoine Historique*  
[serguei.piotrovitch-dorlik@chu-lyon.fr](mailto:serguei.piotrovitch-dorlik@chu-lyon.fr) / 07 89 87 01 85

**HCL**  
HOSPICES CIVILS  
DE LYON

LA  
CHAPELLE

# May be Bach

2024#1 > festival Bach de Lyon

## Chapelle de l'Hôtel-Dieu

- 06/05 - L'entourage féminin de Bach > P. Lesage  
06/05 - Bach Cello Suites > M. Carnus-Gourgues & H. Hanana  
07/05 - Concerti à divers instruments > Les Saôneurs  
13/05 - Les ruisseaux qui mènent à Bach > K. Yugami  
14/05 - Du violon chez les Bach > Cordes-Liées  
20/05 - Dialogue avec une flûte > A. Michel & F. Guerrier  
21/05 - Maybe Bach > P. Hantaï

### Chapelle de l' Hôtel-Dieu

place de l'hôpital - 69002 Lyon

Métro & bus > Bellecour ou Cordeliers

Parking > République ou Bellecour



© 2024 > Les Saôneurs



pass  
Culture



Billetterie en ligne  
Scanner le Qr-code

